

2022年 8月 1日

此文件在收到時，只作參考之用。所有必要的資料及文件後才正式確切收到。
申請的日期：

Appendix I of RNTPC
Paper No. A/YL-ST/627

1 AUG 2022

This document is received on
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal
of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年
的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

* Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2201712 617 By hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	H/4C-57/627
	Date Received 收到日期	1 AUG 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpl/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tpl/>), 亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

愛回味 396 飲食集團有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

LANBASE SURVEYORS LIMITED 宏基測量師行有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	LOT 372DRP(PART) IN D.D. 99 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, SAN TIN, YUEN LONG, NEW TERRITORIES.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 830 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 220.4 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	140 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	APPROVED SAN TIN OUTLINE ZONING PLAN (OZP) NO. S/YL-ST/8
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"OTHER SPECIFIED USES" ANNOTATED "SERVICE STATION" ("OU(SS)")
(f) Current use(s) 現時用途	<p>"TEMPORARY VEHICLE PARK (INCLUDING CONTAINER VEHICLES), CONTAINER STORAGE AREA, TYRE REPAIR, SHOP AND SERVICES (SALES OF CONTAINER VEHICLES AND THE RELATED PARTS/ACCESSORIES), VEHICLE REPAIR AND SERVICES, AND ANCILLARY OFFICES"</p> <p>(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)</p>

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
29/6/2022 (DD/MM/YYYY)[&] (請見夾附的通知副本)
於 29/6/2022 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 29/6/2022 (DD/MM/YYYY)[&]
於 29/6/2022 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&] (請見夾附由郵局發出的收條)。

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他 (請指明)

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	TEMPORARY EATING PLACE (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	609.6 sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	220.4 sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	2
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NIL sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	220.4 sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	220.4 sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
STRUCTURE 1: EATING PLACE (7M IN HEIGHT) (1-STOREY)	
STRUCTURE 2: TOILET (3M IN HEIGHT) (1-STOREY)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	4
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	1
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間 ..7A.M..TO.10P.M.DAILY.(FROM.MONDAY.TO.SUNDAY.AND.PUBLIC.HOLIDAYS).....			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) TUN YU ROAD	
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On traffic 對交通		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On water supply 對供水		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On drainage 對排水		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On slopes 對斜坡		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Affected by slopes 受斜坡影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Landscape Impact 構成景觀影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Tree Felling 砍伐樹木		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Visual Impact 構成視覺影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： _____ _____ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： _____ _____ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<input type="checkbox"/> year(s) 年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

PLEASE REFER TO THE PLANNING STATEMENT

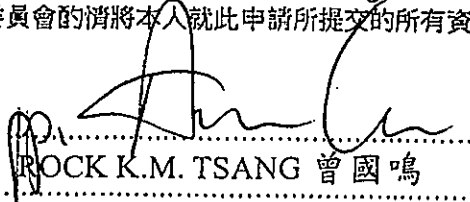
...請參考夾附的規劃研究報告書...

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


ROCK K.M. TSANG 曾國鳴

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

DIRECTOR 董事

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☒ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☒ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

LANBASE SURVEYORS LIMITED 宏基測量師行有限公司



☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

05 JUL 2022

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	LOT 372DRP(PART) IN D.D. 99 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, SAN TIN, YUEN LONG, NEW TERRITORIES.
Site area 地盤面積	830 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 140 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	APPROVED SAN TIN OUTLINE ZONING PLAN NO. S/YL-ST/8
Zoning 地帶	"OU(SS)"
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	TEMPORARY EATING PLACE

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	220.4sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.266 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	2	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	3 TO 7 m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		1 Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	26.55 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		4
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		4 NIL NIL NIL NIL NIL
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		1
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		NIL NIL 1 NIL NIL

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

PLEASE REFER TO THE PLANNING STATEMENT

請參考夾附的規劃研究報告書

Our Ref.: YL/TPN/2520A/L02

28 July 2022

Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point
Hong Kong

By Post


Dear Sir/Madam,

**Planning Application for
A Temporary Eating Place
for a Period of Three Years
at Lots 372DRP(Part) in D.D. 99 and adjoining Government Land
San Tin, Yuen Long, New Territories**

We refer to the captioned planning application.

We would like to provide herewith a revised Proposed Layout Plan for submission. Should you have any queries, please feel free to call our Mr. Anson Lee at 2301-1869 direct. Thank you for your attention.

Yours faithfully,
For and on behalf of
LANBASE SURVEYORS LIMITED

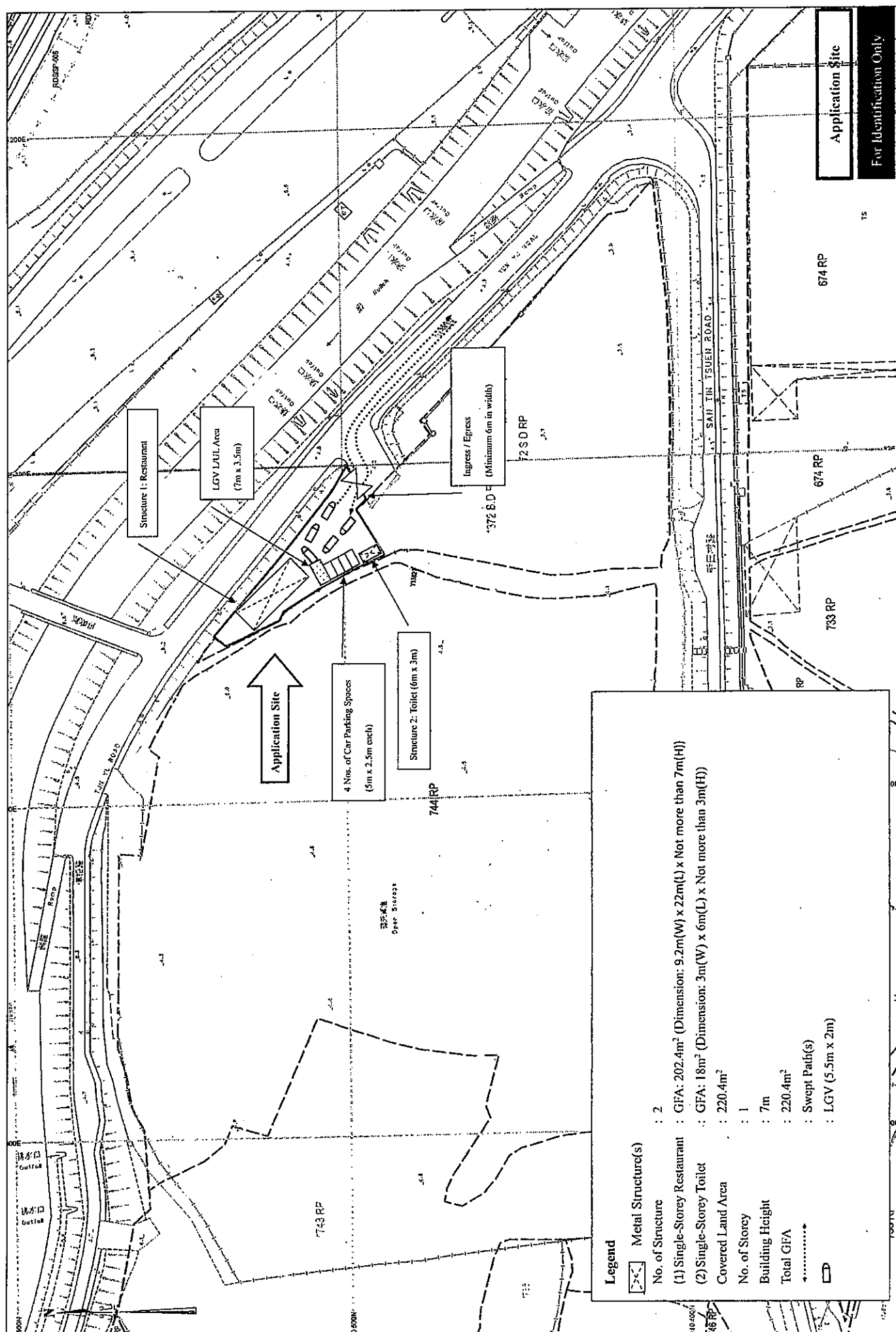

Rock K.M. Tsang
Director
Encl.
RK/AL

2022年 8月 1 日

此文件在_____收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

1 AUG 2022

This document is received on _____.
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.



宏 基 測 量 師 行

9/F, Hecny Tower, 9 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2301 1869 Fax: (852) 2739 1913 E-mail: info@lanbase.com.hk
香港九龍尖沙咀漆咸道南9號均輝大廈9樓
Estate Agent Licence (Company) No. C-006243 地產代理(公司)牌照號碼:C-006243

Our Ref.: YL/TPN/2520A/L03

9 September 2022

Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point
Hong Kong

By Post and Fax (2877-0245)

Dear Sir/Madam,

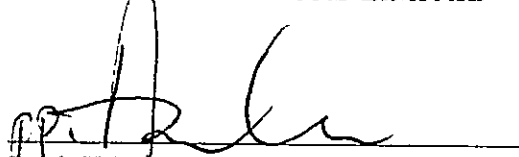
**Planning Application for
A Temporary Eating Place
for a Period of Three Years
at Lots 372DRP(Part) in D.D. 99 and adjoining Government Land
San Tin, Yuen Long, New Territories
(Planning Application No. A/YL-ST/627)**

We refer to the captioned planning application.

We refer to the captioned planning application and would like to provide herewith a set of
"Response-to-Comments" ("R-to-C") for submission.

Should you have any queries, please feel free to call our Mr. Anson Lee at .
Thank you for your attention.

Yours faithfully,
For and on behalf of
LANBASE SURVEYORS LIMITED


Rock K.M. Tsang
Director
RK/AL
Encl.

c.c.
DPO/FSS & YLE
The Client

(Attn.: Ms Alice Cheung

By Email)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)

Response-to-Comments

	Departmental Comments	Responses
	<u>Transport Department (TD)</u> (Contact: Mr. K C Wong at 2399-2727)	
(a)	The subject site is connected to public road network via a section of a local access which is not managed by Transport Department. The land status of the local access should be clarified with the Lands Department by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly.	Noted.
(b)	As there is no information about the vehicular access at the private lot(s) to the concerned site, the applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access.	Please note that the vehicular access is situated on Government Land. The applicant would seek right of way from Lands Department.
(c)	The applicant should provide details of trip generation with breakdown to justify the provision of parking and loading/unloading within the subject site and demonstrate the traffic generated from the subject site would not have traffic impact on the public road network.	<p>Please note the followings:</p> <p><u>Parking Space</u></p> <p>(i) the proposed "Eating Place" is mainly to serve the local community so that the main customers can reach the Site by walking;</p> <p>(ii) during the peak hours of lunch time in weekdays, all tables (about 20 tables) would be occupied and there would be around 1/5 of the customers (around 4 tables) would drive-in (i.e. 1 car per table), around 1/5 of the customers would park the car in the nearby public car park and the remaining 3/5 of the customers would reach the restaurant by public transports and walking;</p> <p>(iii) as subject location is not a tourist point, the</p>

Our Ref.: YL/TPN/2520A/L04

14 September 2022

Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point
Hong Kong

By Post and Fax (2877-0245)

Dear Sir/Madam,

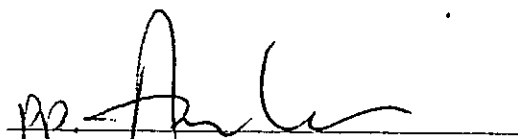
**Planning Application for
A Temporary Eating Place
for a Period of Three Years
at Lots 372DRP(Part) in D.D. 99 and adjoining Government Land
San Tin, Yuen Long, New Territories
(Planning Application No. A/YL-ST/627)**

We refer to the captioned planning application.

We refer to the captioned planning application and would like to provide herewith a set of
"Response-to-Comments" ("R-to-C") for submission.

Should you have any queries, please feel free to call our Mr. Anson Lee at
Thank you for your attention.

Yours faithfully,
For and on behalf of
LANBASE SURVEYORS LIMITED


Rock K.M. Tsang
Director
RK/AL
Encl.

c.c.
DPO/FSS & YLE
The Client

(Attn.: Ms Alice Cheung

By Email)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)

		<p>number of weekend customers is similar to or even less than the weekdays customers. Therefore, the parking demand during the peak hours of weekdays and weekend are similar;</p> <p><u>Loading/Unloading Area</u></p> <p>(iv) a loading/unloading area for light goods vehicles would be provided;</p> <p>(v) there would be only 1 to 2 times of good delivery by light goods vehicles per day;</p> <p>(vi) the light goods vehicles would be driven out from the Site after delivering goods;</p> <p>With regard to the above, 4 nos. of private car parking spaces and 1 no. of L/UL are adequate and no adverse traffic impact is anticipated.</p>
(d)	No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period.	Noted.

Response-to-Comments

	Departmental Comments	Responses
	<u>Transport Department (TD)</u> (Contact: Mr. K C Wong at 2399-2727)	
	Please provide the followings:	
(i)	Average trip generation and attraction rate (in pcu/hr) of the types of vehicle due to the subject site; and	<p>Please note that during the peak hours of lunch time in weekdays and weekends, all tables (about 20 tables) would be occupied and there would be around 1/5 of the customers (around 4 tables) would drive-in (i.e. 1 car per table), around 1/5 of the customers would park the car in the nearby public car park and the remaining 3/5 of the customers would reach the restaurant by public transports and walking. Therefore, trip generation and attraction rate of private car at peak hours is 8 pcu/hr.</p> <p>It is expected that peak-hour time is about 6 hours (1 hour for breakfast, 2 hours for lunch, 1 hour for afternoon tea and 2 hours for dinner) and non-peak hour time is about 9 hours. It is estimated that trip generation and attraction rate of private car at peak hours is 8 pcu/hr, and trip generation and attraction rate of private car at non-peak hours is 2 pcu/hr for private car. Therefore, the average trip generation and attraction rate of private car is 4.4 pcu/hr (i.e. $(8 \text{ pcu/hr} \times 6 + 2 \text{ pcu/hr} \times 9) / 15 \text{ hours}$).</p> <p>Please also note that there would be only 1 to 2 times of good delivery by light goods vehicles (LGC) per day. However, the good delivery would not take place during the peak hours. Assumed that there would be 2 times of good delivery per day,</p>

		the average trip generation and attraction rate of LGV is 0.13 pcu/hr (i.e. (2 pcu / 15 hours).
(ii)	Trip generation and attraction rate at peak hours (in pcu/hr) of the types of vehicle due to the subject site.	<p>Please note that during the peak hours of lunch time in weekdays and weekends, all tables (about 20 tables) would be occupied and there would be around 1/5 of the customers (around 4 tables) would drive-in (i.e. 1 car per table), around 1/5 of the customers would park the car in the nearby public car park and the remaining 3/5 of the customers would reach the restaurant by public transports and walking. Therefore, trip generation and attraction rate of private car at peak hours is 8 pcu/hr.</p> <p>Please also note that there would be only 1 to 2 times of good delivery by light goods vehicles per day. However, the good delivery would not take place during the peak hours.</p>

**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines for
Application for Development within Deep Bay Area
under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 12C)**

According to TPB PG-No. 12C, the Site partly falls within the Wetland Buffer Area (WBA). Extracts of land use concept and development guidelines are summarised as follows:

- (a) the intention of the WBA is to protect the ecological integrity of the fish ponds and wetland within the Wetland Conservation Area (WCA) and prevent development that would have a negative off-site disturbance impact on the ecological value of fish ponds; and
- (b) within the WBA, for development or redevelopment which requires planning permission, an ecological impact assessment (EcoIA) would need to be submitted. Some local and minor uses (including temporary uses) are however exempted from the requirement of EcoIA.

Previous s.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

No.	Application No.	Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)
1.	A/YL-ST/12	Temporary Container Vehicle Park and Open Storage of Containers for a Period of 3 Years	1.11.1996 (RNTPC) (2 years)
2.	A/YL-ST/94	Temporary Container Vehicle Park and Open Storage of Containers with Ancillary Repair Area for a Period of 2 Years	10.9.1999 (RNTPC) (12 months)
3.	A/YL-ST/157	Temporary Container Vehicle Park and Container Depot with Ancillary Repair Area for a Period of 2 Years	22.12.2000 (RNTPC) (12 months)
4.	A/YL-ST/312	Temporary Container Vehicle Park, Container Storage Area, Vehicle Repair and Canteen for a Period of 3 Years	1.9.2006 (RNTPC) (Revoked on 1.2.2009)
5.	A/YL-ST/363	Temporary Container Vehicle Park and Open Storage of Containers for a Period of 3 Years	31.7.2009 (on review) (TPB)
6.	A/YL-ST/411	Temporary Container Vehicle Park, Container Storage Area, Vehicle Repair and Canteen for a Period of 3 Years	16.3.2012 (RNTPC) (Revoked on 27.3.2013)
7.	A/YL-ST/438	Temporary Vehicle Park (including Container Vehicles), Container Storage Area, Tyre Repair, Shop and Services (Sale of Container Vehicles and the Related Parts/Accessories), Vehicle Repair and Services and Ancillary Offices for a Period of 3 Years	11.10.2013 (RNTPC) (Revoked on 11.10.2014)
8.	A/YL-ST/447	Temporary Vehicle Park (including Container Vehicles), Container Storage Area, Storage of New Unlicensed Vehicles, Storage of Construction Materials, Tyre Repair, Shop and Services (Sale of Container Vehicles and the Related Parts/Accessories), Vehicle Repair and Services and Ancillary Offices for a Period of 3 Years	22.8.2014 (RNTPC)
9.	A/YL-ST/506	Renewal of Planning Approval for Temporary Vehicle Park (including Container Vehicles), Container Storage Area, Storage of New Unlicensed Vehicles, Storage of Construction Materials, Tyre Repair, Shop and Services (Sale of Container Vehicles and the Related Parts/Accessories), Vehicle Repair and Services and Ancillary Offices for a Period of 3 Years	11.8.2017 (RNTPC)

10.	A/YL-ST/575	Renewal of Planning Approval for Temporary Vehicle Park (including Container Vehicles), Container Storage Area, Storage of New Unlicensed Vehicles, Storage of Construction Materials, Tyre Repair, Shop and Services (Sale of Container Vehicles and the Related Parts/Accessories), Vehicle Repair and Services and Ancillary Offices for a Period of 3 Years	15.9.2020 (<i>RNTPC</i>)
-----	-------------	---	----------------------------

Rejected Applications

No.	Application No.	Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Rejection Reason(s)
1.	A/YL-ST/200	Temporary Container Vehicle Park and Container Depot with Ancillary Repair Area for a Period of 2 Years	14.6.2002 (RNTPC)	(1) & (2)
2.	A/YL-ST/295	Temporary Container Vehicle Park, Container Storage Area, Vehicle Repair and Canteen for a Period of 3 Years	17.3.2006 (RNTPC)	(3) & (4)

Rejection Reason(s):

- (1) There was insufficient information in the submission to support the application.
- (2) A large portion of the site falls within the gazetted scheme boundary of the Eastern Main Drainage Channel for San Tin, the approval of the application, even on temporary basis, would jeopardize the implementation of the drainage channel project.
- (3) Not in line with TPB PG-No.12B for "Application for Developments within Deep Bay Area".
- (4) Not in line with TPB PG-No.13D for "Application for Temporary Open Storage and Port Back-up Uses".

Similar s.16 Applications in the vicinity of the Site within the same “OU(SS)” Zone on the San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8 in the Past Five Years

Approved Applications

No.	Application No.	Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)
1.	A/YL-ST/503	Proposed Commercial Development (Eating Place, Place of Entertainment, Shop and Services) with Minor Relaxation of Height Restriction and Excavation of Land	26.1.2018 (RNTPC) (Lapsed on 26.1.2022)
2.	A/YL-ST/529	Renewal of Planning Approval for Temporary Cross-Boundary Shopping Centre with Ancillary Car Park, Eating Place, Shop and Services (Fast Food Shop), Office and Storage of Consumer Goods for a Period of 3 Years	7.9.2018 (RNTPC)

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- the Site comprises of an Old Scheduled Agricultural Lot (OSAL) and Government Land (GL). The OSAL is held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
- lot No. 372 SD RP in DD. 99 is covered by a Short Term Waiver (STW) No. 4534 for the purposes of “Temporary Public Vehicle Park (For Private Cars and Lok Ma Chau Huanggang Cross Boundary Shuttle Buses Only) with Ancillary Facilities (Including a Refreshment Kiosk)”; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

Comment of the Chief Engineer/Railway Development 2-2, Highways Department (CE/RD2-2, HyD):

- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- she has no objection to the application in accordance with the revised “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary uses and Open Storage Sites”;
- no environmental complaint relating to the Site was recorded in the past 3 years; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

4. Food and Environmental Hygiene

Comments of the Director of Food and Environment Hygiene (DFEH):

- she has no adverse comments on the subject planning application;
- no Food and Environmental Hygiene Department's facilities will be affected; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

5. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- she has no objection to the application from landscape planning perspective;
- with reference to the aerial photo, it is observed that there is no significant change in the landscape character of the adjacent area since the last application (No.A/YL-ST/575) was approved; and
- with reference to the site photos, the site is hard-paved with a temporary warehouse. No existing tree is observed within the Site. Significant adverse landscape impact within the Site arising from the proposed use is not anticipated.

6. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- he has no objection in principle to the application from drainage operation and maintenance point of view;
- the applicant shall submit a drainage submission to demonstrate how he will collect, convey and discharge rain water falling onto or flowing to the Site. A clear drainage plan showing full details of the existing drains and the proposed drains (e.g. cover & invert levels of pipes/catchpits/outfalls and ground levels justifying waterfowl etc.) with supporting design calculations & charts should be included. The applicant is reminded that approval of the drainage proposal must be sought prior to the implementation of drainage works on the Site;
- after completion of the required drainage works, the applicant shall provide DSD for reference a set of record photographs showing the completed drainage works with corresponding photograph locations marked clearly on the approved drainage plan for reference. DSD will inspect the completed drainage works jointly with the applicant with reference to the set of the photographs;
- all the proposed drainage facilities should be constructed and maintained by the applicant at his own cost. The applicant should ensure and keep all drainage works on site under proper maintenance at all times; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

7. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- he has no objection in principle to the proposal subject to fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction;
- in consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his Department for approval; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

8. Buildings Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- as there is no record of approval granted by the Building Authority for the existing structure at the Site, he is not in a position to offer comments on their suitability for the use proposed in the application; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

9. Other Departments

- The Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD) has no objection to the application.
- The following departments have no comment on the application:
 - Director of Agriculture, Fisheries and Conservation;
 - Project Manager (West), West Development Office, Civil Engineering and Development Department;
 - District Officer (Yuen Long), Homes Affairs Department; and
 - Commissioner of Police.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
- no permission is given for the occupation of the GL in the Site (about 140 m² subject to verification). The act of occupation of the above GL without Government's prior approval is not allowed. It is also noted that an access road is proposed on GL (about 140 m²) adjoining Lot No. 372 SD RP (Part) in D.D. 99 in the Site towards Tun Yu Road. HyD and TD are in a better position to comment on the feasibility and the alignment of that road. There is no guarantee that a right-of-way over the above GL will be granted. According to the established practice, application of Short Term Tenancy for the purpose of access on GL will not be entertained, even if the planning application is approved by TPB; and
 - should planning approval be given to the subject planning application, the STW holder will need to immediately apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. Also, the applicant has to exclude the GL from the Site. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
- the Site is connected to public road network via a section of a local access which is not managed by Transport Department (TD). The land status of the local access should be clarified with LandsD by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly; and
 - as there is no information about the vehicular access at the private lot(s) to the Site, the applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
- the proposed access arrangement of the Site from Tun Yu Road should be commented and approved by TD;
 - HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Tun Yu Road;
 - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water flowing from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - part of the Site falls into railway influence area.

- (d) to note the comments of the Chief Engineer/Railway Development 2-2, Highways Department (CE/RD2-2, HyD) that:
- the Site is in close proximity to the Northern Link (NOL) Spur Line alignment which is under development by Mass Transit Railway Corporation Limited (MTRCL);
 - the applicant is required to consult MTRCL with respect to the design and construction of the proposed works, whether it would affect the NOL Spur Line; and
 - deep foundation such as piling is not permitted at the application site unless MTRCL's agreement is sought;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
- the applicant should be advised to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" and the following guidelines:
 - to control the only fume and cooking odour emissions from the proposed use, please follow "Control of Oily Fume and Cooking Odour from Restaurant and Food Business" issued by the Environmental Protection Department; and (https://www.epd.gov.hk/epd/sites/default/files/epd/english/environmentinhk/air/guide_ref/files/pamphlet_oilfume_eng.pdf)
 - all wastewater collected from the kitchen, including that from basins, sinks and floor drains, should be discharged via a grease trap in accordance with ProPECC PN 5/93 "Drainage Plans subject to Comment by Environmental Protection Department" and effluent discharges from the proposed use are subject to control under the Water Pollution Control Ordinance;
- (f) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that:
- proper licence/permit issued by Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) is required if there is any food business/catering service/activities regulated by the DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public. The operation of any eating place should be under a food licence issued by the FEHD. If the operator intends to operate a restaurant business in the territory, a restaurant licence should be obtained from FEHD in accordance with the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132). For the operation of other types of food business, relevant food licences should also be obtained from FEHD in accordance with Cap. 132. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a Food Factory Licence should be obtained from this department for food business which involves the preparation of food for sale for human consumption off the premises before commencement of such business. The application for food business licences under Cap.132, if acceptable by FEHD, will be referred to relevant government departments for comment. If there is no objection from the departments concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements; and
 - if the proposal involves any commercial/trading activities, no environmental nuisance should be generated to the surroundings. Also, for any waste generated from the

commercial/trading activities, the applicant should handle on their own/at their expenses. Please also remind the applicant that the operation of the food business place must not cause any environmental nuisance to the surrounding. The refuse generated by the proposed eating place are regarded as trade refuse. The management or owner of the Site is responsible for its removal and disposal at their expenses. The operation of any business should not cause any obstruction or environmental nuisance in the vicinity;

(g) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that

- the applicant shall ascertain that all existing flow paths would be properly intercepted and maintained without increasing the flooding risk of the adjacent areas;
- the applicant is reminded that the proposed drainage proposal/works as well as the site boundary should not cause encroachment upon areas outside his jurisdiction;
- no public sewerage maintained by CE/MN, DSD is currently available for connection. For sewage disposal and treatment, agreement from the DEP shall be obtained;
- the applicant should consult DLO/YL regarding all the proposed drainage works outside the lot boundary in order to ensure the unobstructed discharge from the Site in future; and
- all the proposed drainage facilities should be constructed and maintained by the applicant at his own cost. The applicant should ensure and keep all drainage works on site under proper maintenance at all times;

(h) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:

- the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his Department for approval. In addition, the applicant should also be advised on the following points: i) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy; and ii) the location of where the proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
- the applicant is reminded that if any proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans. Licensing requirements, if any, would be formulated upon the receipt of formal application via the Licensing Authority; and

(i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:

- the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
- the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of B(P)R at building plan submission stage;

- if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of Building Authority (BA), they are unauthorised building works (UBW) under BO and should not be designated for any proposed use under the captioned application;
- for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the Buildings Department (BD) to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of BD should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
- any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to control of Part VII of the B(P)R;
- if the proposed use under application is subject to issue of a license, the applicant should be reminded that any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with building safety and other relevant requirements as may be imposed by licensing authority; and
- detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.



新田鄉鄉事委員會

SAN TIN RURAL COMMITTEE

地址：元朗新田大馬路七號

7, MAIN ROAD, SAN TIN, YUEN LONG, N.T.

TEL : 2471 1112 FAX : 2471 3838

Appendix VI of RNTPC
Paper No. A/YL-ST/627

Our Ref: 07/001/1508/22

(傳真及郵遞)

敬啟者，

支持元朗新田丈量約第 99 約地段第 372 號 D 分段餘段(部份)和毗連政府土地
擬議臨時食肆(為期 3 年)
(申請編號：A/YL-ST/627)


就申請人向城規會申請於上述地段申請臨時食肆 (為期 3 年)，本會支持有關申請。

於 2019 冠狀病毒期間不少村民失業，相信是次申請亦能為村民帶來就業機會。同時該申請用地乎合規劃用途，因此本會十分贊成申請人在上述地段作臨時食肆。

本會特函支持上述申請。

此致
規劃署粉嶺、上水及元朗東規劃專員
陸國安 先生

新田鄉鄉事委員會


副主席 文貴旗 謹啟

2022 年 08 月 15 日

